

Operating as an independent, full-time qualified professional freelancer, I offer a variety of **high-quality culturally-attuned** translation and services to assist my clients with bridging the intercultural communication gap between **Chinese and English**.

**If you need any of these...**

- ◆ Subtitling/proofreading of movies and TV shows
- ◆ Localization and adaptation of written texts for a specific target market/locale
- ◆ Translation of audio/video recordings
- ◆ Linguistic project management

**Then I'm probably your natural partner!**



**Subtitle Edit**

*ata*



## First of all, why me?

- ◆ Full-Time Professional Translator since 2018.
- ◆ Managed to establish strong relationship with world-wide companies like Disney, Amazon and Sony.
- ◆ Great adherence to work ethnics by delivery in time and keeping confidentiality for clients.
- ◆ Timely Communication And Feedback.
- ◆ Cost-Effective.
- ◆ Quality Assurance.
- ◆ I am familiar with Netflix and Disney style guide.

## So what can I offer?

### 1) Freelancer/translator from 2018+

Chinese is my native language, while English is a language I have been working with intensively for many years. My translation career started in 2018. Since then, I took part in **a lot of translation projects**, so I'm familiar with several fields. This, together with my **racial and cultural background**, gave me exposure to a predominantly Chinese-speaking environment, where I gained **extensive practical experience** in comprehending and writing all sorts of Chinese documents, be it mainland or overseas Chinese style.

**Advantage:** **Extensive practical experience** in translating documents in different varieties of Chinese, as well as a thorough **understanding of the local context** in most Chinese-speaking countries or regions.

## 2) Committed to quality service with attention to details

It has been increasingly necessary to express and communicate accurately with people across borders and cultures. Low quality translation will result in a communication barrier between you and your target audience. I always **ensure** that my translation will not only accurately convey the essence of your ideas, but also capture the style and tone of the original manuscript as well as increase its readability. In addition, I am **able to localize and adapt** your contents for different locales.

Even for fields that I am not particularly familiar with, I always make it a point to carry out background research before commencing any work.

My commitment to my clients is to provide **accurate, quality service** that will meet their needs. Providing **quality** service is **my top priority!**

**Advantage:** High quality service that brings about end user **satisfaction**

## 3) Accounting&financing + Chemical background with education working experience

My educational background has enabled me to have at least **basic knowledge in most fields of specialization** and **extensive domain knowledge in certain fields**. As many people know and would agree, science and engineering education develops sound **research and analytical abilities**. This has proven to be an essential skill needed for translation.

Prior to becoming a full-time freelance translator, I was working mostly as a **accountant** in a local company(2010-2013), and was involved in various roles, including, among others, **administrative, secretarial and HR work, finance and accounting, general management, project management, sales and marketing, itinerary planning and arrangements, and manufacturer and product sourcing**.I also had a dream of being an **English teacher**,so I had been teaching English in a high school in mainland China,giving me a wonderful education working experience.

**Advantage:** Along with my language skills, educational background, professional training and work experience, I can work with **different kinds of materials** belonging to **several fields**, and am equipped with domain knowledge in certain specific fields.

### What projects have I worked on ?

- |   |   |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"><li>◆ Category: Marketing<br/>Word Count: 11,807<br/>Description: Flixbus' s Growth Path</li><li>◆ Category: Marketing<br/>Word Count: 9,947<br/>Description: Ridershare' s marketplace</li><li>◆ Category: Marketing<br/>Word Count: 6,725<br/>Description: Developments In Maritime Communications</li><li>◆ Category: Training course<br/>Word Count: 214,000<br/>Description: Unshool' s lean canvas</li><li>◆ Category: Marketing and Advertising Material<br/>Word Count: 4,080<br/>Description: Sales Descriptions For Yamo</li><li>◆ Category: Electrical, Electronics,App<br/>Word Count: 7,246<br/>Description: VeryWell fit' s localization and Guidance</li><li>◆ Category: Business, Management<br/>Word Count: 90,471</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>◆ Category: Business, Management<br/>Word Count: 252,165<br/>Description: The PowerMBA Training Courses</li><li>◆ Category: Marketing<br/>Word Count: 1,8950<br/>Description: Customer Feedback Of A Multimedia,Matinee</li><li>◆ Category: Marketing and Advertising Material<br/>Word Count: 10,549<br/>Description: Double Dutch' s Growth Strategies and Materials</li><li>◆ Category: Business, Management<br/>Word Count: 4,378<br/>Description: Strategy and business Fundamentals Tests</li><li>◆ Category:Marketing and Advertising material<br/>Word Count: 6,378<br/>Description: Women' s Health Lab Marketing Materials</li><li>◆ Category: Business, Management<br/>Word Count: 10,155<br/>Description: Hangry's Non Customers and Industry Analysis</li><li>◆ Category: Beauty And Cosmetics</li></ul> |
|---|---|

<p>Description: Training Course, Pioneering Program</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Category: Tourism Word Count: 5,346 Description: Sales Descriptions For Short-Term Rental Platform,Airbnb</li> <li>◆ Category: Business and Management Word Count :26,309 Description: Simon Kucher' s Growth Strategy</li> <li>◆ Category: Business,Subtitling Word Count: 178,000 Description: Short Video Training Program, Leadership Training</li> <li>◆ Category: Marketing and Advertising material Word Count: 21,370 Description: Gigmit' s pivot</li> <li>◆ Category: Accounting and Finance Word Count: 4,712 Description: Sources for financing investment;Financing projections;</li> <li>◆ Category: Accounting and finance Word Count: 2,499 Description: Accounting to taxation;</li> <li>◆ Category: Accounting and finance Word Count: 9,720 Description: Financing statements;</li> </ul>	<p>Word Count: 6,077 Description: Cosmetics Product Introduction, Becca</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Category: Business and Management Word Count: 75,441 Description: Pricing Strategies and Techniques</li> <li>◆ Category: Subtitling Word Count: 274,522 Description: US TV Series,ChicagoMed,Seasons 1-5;</li> <li>◆ Category: Accounting and Finance Word Count: 5233 Description: Analysis of Sales and Expenses;</li> <li>◆ Category: Accounting and Finance Word Count: 3545 Description: Company Valuation;</li> <li>◆ Category: Accounting and Finance Word Count: 4780 Description: Accounting for Depreciation;</li> <li>◆ Category: Subtitling Word Count: 204,022 Description: US TV Series,This is us, Seasons 1-4;</li> <li>◆ Category: Subtitling and Proofreading Word Count: 315,000 Description: Movies,Disney Channel Games2008,Season1 Drain The Titanic,South Pacific,Spaced Out,Sina,Ronin Men, WarGames1983,Carrie,Babies in Toyland,New Air Force1...</li> </ul>	
---	---	--

**Interested? Contact me..**

If you want to find a **reliable translation** and **localization professional**, please feel free to contact me.

(English-Simplified Chinese)

E-mail : [1062178546@qq.com](mailto:1062178546@qq.com)